

Plegaria Universal/General Intercessions

Ritual de Exequias Cristianas

María Dolores Martínez

El que preside empieza:

Queridos hermanos y hermanas,
 Jesucristo ha resucitado de entre los muertos
 y está sentado a la derecha del Padre,
 y desde allí intercede por su Iglesia.
 Confiados en que Dios oye las voces
 de aquellos que esperan en el Señor Jesús,
 unimos nuestras oraciones a las suyas:

The presiding minister begins:

*Brothers and sisters,
 Jesus Christ is risen from the dead
 and sits at the right hand of the Father,
 where he intercedes for his Church.
 Confident that God hears the voices
 of those who trust in the Lord Jesus,
 we join our prayers to his:*

INTERCESIONES/INTERCESSIONS: Asistente/Cantor; Assisting minister/Cantor

	Si \flat B \flat		Fa/La F/A
--	-------------------------	--	--------------

<ol style="list-style-type: none"> 1. En el Bautismo N. recibió la 2. Muchos amigos y miembros de 3. Los que confiaron en el Señor duermen 4. La familia y los amigos de N. buscan paz 5a. Estamos reunidos aquí en la confianza que 5b. para orar por nuestro(a) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. luz 2. nes - tras 3. aho - ra 4. y 5a. da 5b. her - ma - no(a) 	<ol style="list-style-type: none"> de fa - en y con - la la no(a) N. 	<ol style="list-style-type: none"> Cristo. milias él. suelo. fe (a 5b) N.
---	--	--	---

<ol style="list-style-type: none"> 1. <i>In baptism N. received the</i> 2. <i>Many friends and members</i> 3. <i>Those who trusted in the Lord now sleep</i> 4. <i>The family and</i> 5. <i>We are assembled here in</i> 	<ol style="list-style-type: none"> light of in friends faith 	<ol style="list-style-type: none"> of our the of and 	<ol style="list-style-type: none"> <i>Christ.</i> <i>families</i> <i>Lord.</i> <i>N.</i> <i>confidence</i>
---	---	---	---

Teclado/
Keyboard

Mi \flat /Si \flat E \flat /B \flat	Sol/Si G/B	Do m Cm
--	---------------	------------

<ol style="list-style-type: none"> 1. Aleja ahora de 2. nos han precedido 3. Dales 4. Alivia su 5. Fortalece nuestra esperanza 	<ol style="list-style-type: none"> 1. él(ella) 2. y a 3. a - livio, 4. pena y disipa 5. para que po - 	<ol style="list-style-type: none"> la os - guar - des - la os - da - 	<ol style="list-style-type: none"> cu - dan el can - cu - mos vi - 	<ol style="list-style-type: none"> ri - reino. soy paz ri - vir
---	--	---	---	--

<ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Scat</i> 2. <i>have gone</i> 3. <i>Give</i> 4. <i>seek</i> 5. <i>to pray</i> 	<ol style="list-style-type: none"> 1. <i>ter</i> 2. <i>be - fore us and</i> 3. <i>re - fresh - ment,</i> 4. <i>comfort</i> 5. <i>for</i> 	<ol style="list-style-type: none"> the a - rest, and our 	<ol style="list-style-type: none"> dark - wait the rest, and con - bro - 	<ol style="list-style-type: none"> ness now kingdom. peace so - ther N.
--	---	---	---	--

	(sis - ter)
--	-------------

Fa F	Sib/Re Bb/D	Fa sus4 F sus4	Fa F
---------	----------------	-------------------	---------

1. y condúcelo(a) por sobre las aguas de la muer - te.
 2. Concédeles un hogar e - terno con tu Hi - jo.
 3. a todos aquellos cuya fe solo tú co - no - cis - te.
 4. y la duda que nacen de la a - flic - ción. ____
 5. aguardando la ve - nida de tu Hi - jo.
 1. *and lead him/her over the wa - ters of death. ____*
 2. *Grant them an everlasting home with your Son. ____*
 3. *to all whose faith is known to you a - lone. ____*
 4. *Heal their pain and dispel the darkness and doubt that come from grief. ____*
 5. *Strengthen our hope so that we may live in the expec - tation of your Son's com - ing.*

RESPUESTA/REFRAIN: Todos/All

Sib Bb	Sib/Re Bb/D	Fa sus4 F sus4	Fa F	Sib Bb	Fa/La F/A	Sol m Gm	Fa F	Sib Bb
-----------	----------------	-------------------	---------	-----------	--------------	-------------	---------	-----------

Se - ñor, en tu mi - se - ri - cor - dia: Es - cu - cha nues - tra o - ra - ción.
 O Lord, in your mer - cy: Hear our prayer.

Nota: Este canto tiene más intercesiones en la página 3.
 See page 3 for additional intercessions.

Intercesiones

6. Nuestro(a) hermano(a) N. fue **alimentado(a)** en la mesa **del** Salvador.
Acógelo(a) en las mansiones del **banquete** celestial.
7. [Por un obispo o un sacerdote]
Nuestro hermano N. participó del sacerdocio de **Jesucristo**, guiando al pueblo de Dios en la oración y el **culto** divino.
Llévalo a tu presencia para que ocupe su sitio en la **liturgia** celestial.
8. [Por un diácono]
Nuestro hermano N. sirvió al **pueblo** de Dios como diácono **de** la Iglesia.
Prepárale un sitio en el reino cuya **venida él** proclamó.
9. [Por un(a) religioso(a)]
Nuestro(a) hermano(a) N. pasó su vida siguiendo a Jesús, pobre, **casto(a)** y obediente.
Cuéntalo(a) entre todos los santos y santas que **cantan** en tus atrios.
10. a. Cada día mueren muchas personas a causa de **la** violencia,
b. de la **guerra** y del hambre.
Muestra tu misericordia a los que tan **injustamente** sufren estas faltas contra tu amor y congégalos en el reino **eterno** de tu paz.

Additional Intercessions

6. *Our **brother/sister** N. was nourished at the **table** of the Savior. Welcome him/her into the halls of the **heavenly** banquet.*
7. *[For a religious]
Our brother/sister N. **spent** his/her life following Jesus, poor, **chaste**, and obedient. Count him/her among all holy men and women who **sing** in your courts.*
8. *[For a bishop or priest]
Our brother N. shared in the priesthood of **Jesus** Christ, leading God's people **in** prayer and worship. Bring him into your presence where he will take his place in the **heavenly** liturgy.*
9. *[For a deacon]
Our brother N. **served** God's people as a **deacon** of the Church. Prepare a place for him in the kingdom whose **coming** he proclaimed.*
10. *Many people die by violence, war, and **famine** each day. Show your mercy to those who suffer so unjustly these sins **against** your love, and gather them to the eternal **kingdom** of peace.*